



<b>NL</b>	<b>Montage- en gebruikshandleiding Kooi-/Gevelladder inclusief Handleiding Opbouw en Gebruik Kooiafsluiting</b>
<b>FR</b>	<b>Manuel de montage et d'utilisation échelle de secours/de façade avec manuel de montage et d'utilisation système de fermeture de crinoline</b>
<b>EN</b>	<b>Assembly and user manual of a hoop-/escape ladder including Manual for Assembly and Use of the Hoop Lock</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones y montaje de uso para Escala Vertical Fija con Manual de montaje y uso cierre de seguridad</b>

## Montage- en gebruikshandleiding Kooi-/Gevelladder inclusief Handleiding Opbouw en Gebruik Kooiafsluiting

art.no. 750168-B-1213

Copyright Altrex B.V. © 2013

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enig andere manier, zonder voorafgaande toestemming van Altrex B.V. Zwolle.  
Deze uitgave mag alleen gebruikt worden voor Altrex producten.

Zet- en drukfouten voorbehouden.

## Manuel de montage et d'utilisation échelle de secours/de façade avec manuel de montage et d'utilisation système de fermeture de crinoline

art.no. 750168-B-1213

Copyright Altrex B.V. © 2013

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée, ou rendue publique, sous quelque forme ou manière que ce soit, soit électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord préalable d'Altrex B.V. Zwolle.  
Cette publication peut être utilisée exclusivement pour des produits Altrex.

Sous réserve d'erreurs typographiques et d'impression.

## Assembly and user manual of a hoop-/escape ladder Including Manual for Assembly and Use of the Hoop Lock

art.no. 750168-B-1213

Copyright Altrex B.V. © 2013

All rights reserved. No part of this publication may be duplicated, stored in an automated data file, or disclosed in any way or form, whether electronically, mechanically by photocopying, recording, or in any other way, without prior consent from Altrex B.V. Zwolle.  
This publication may only be used for Altrex products.

Misprints and printing errors reserved.

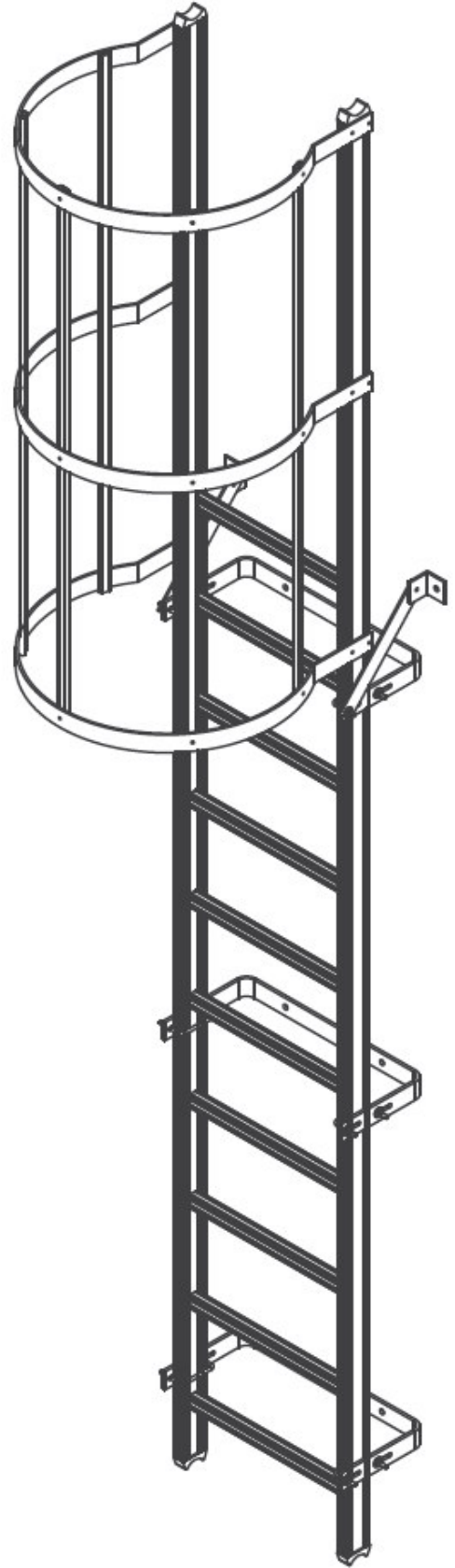
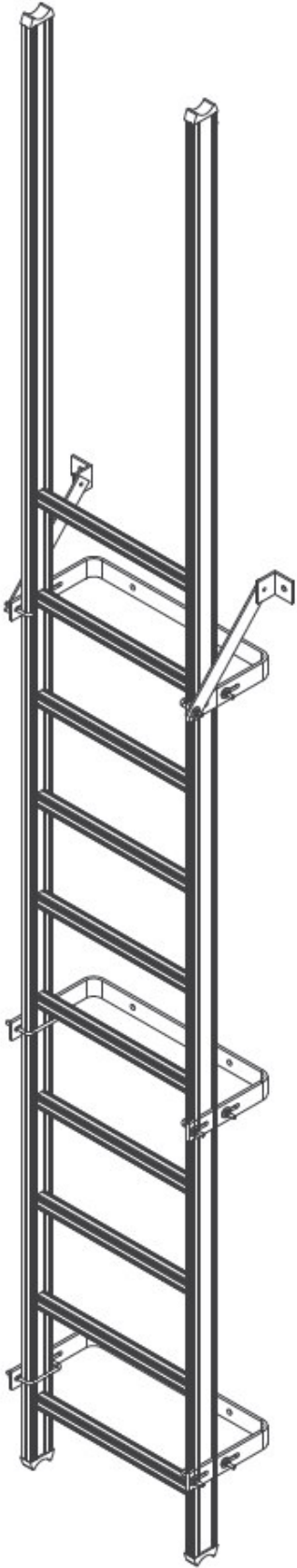
## Manual de instrucciones y montaje de uso para Escala Vertical Fija con Manual de montaje y uso cierre de seguridad

art.no. 750168-B-1213

Copyright Altrex B.V. © 2013

Se reservan todos los derechos. Prohibido duplicar, almacenar en un archivo digital o publicar en cualquier modo o medio, ya sea electrónico, mecánico por medio de fotocopias, grabación o de cualquier otra manera ninguna parte de esta publicación sin autorización previa de Altrex B.V. Zwolle.  
Esta publicación sólo se puede utilizar para productos Altrex.

Se reserva el derecho de erratas y fallos de imprenta.



<b>I</b>	<b>INLEIDING.....</b>	<b>4</b>
<b>II</b>	<b>MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING KOOI-/GEVELLADDER.....</b>	<b>4</b>
II.I	MONTAGE.....	4
II.II	BEVESTIGING AAN DE MUUR.....	4
II.III	MONTAGE VAN DE OPHANGSTEUNSET.....	4
II.IV	MONTAGE VAN DE MUURSTEUNSET.....	4
II.V	INSPECTIE, VOORBEREIDING EN ONDERHOUD.....	4
II.VI	BEKLIMMING EN GEBRUIK.....	4
II.VII	AANVULLENDE INSTRUCTIES BIJ HET GEBRUIK VAN KOOI-/GEVELLADDER.....	4
<b>III</b>	<b>OPBOUW EN GEBRUIK KOOIAFSLUITING.....</b>	<b>4</b>
III.I	INSPECTIE, ZORG EN ONDERHOUD.....	4
III.II	ALGEMEEN.....	4
III.III	GEBRUIKSINSTRUCTIE.....	4
III.IV	MONTAGE INSTRUCTIE KOOILADDER.....	4
III.V	MONTAGE EN/OF REPARATIE VAN VERVANGINGSONDERDELEN.....	4
III.VI	GARANTIE BEPALINGEN.....	4

# I Inleiding

Lees voor montage en/of gebruik van de kooi-/gevelladder en/of de kooiafsluiting deze handleiding goed door. Deze handleiding is uitsluitend van toepassing op de Altrex kooi-/gevelladder en/of kooiafsluiting, zoals omschreven in deze Montage- en gebruikshandleiding Kooi-/Gevelladder inclusief Handleiding Opbouw en Gebruik Kooiafsluiting, hierna te noemen handleiding.

De kooi-/gevelladder en/of kooiafsluiting dienen conform deze handleiding te worden opgebouwd en gebruikt.

Alle aanwijzingen in deze handleiding dienen strikt te worden opgevolgd.

Indien de aanwijzingen uit deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dat leiden tot ongevallen. Altrex kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het niet conform de handleiding opbouwen en gebruiken van de kooi-/gevelladder en/of kooiafsluiting.

De werkgever, toezichthouder en gebruiker zijn verantwoordelijk voor de juiste toepassing van de kooi-/gevelladder en/of kooiafsluiting volgens deze handleiding en zij dienen er voor te zorgen dat deze handleiding te allen tijden bij de werkzaamheden met de kooi-/gevelladder en/of kooiafsluiting op de werkplek aanwezig is.

### II.I Montage

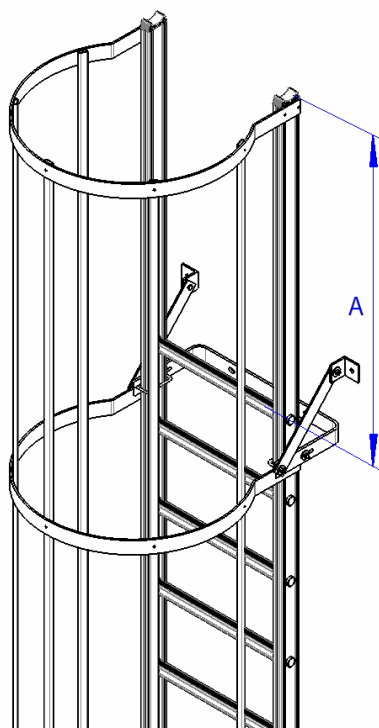
- Controleer of de gevel/constructie waaraan de kooi-/gevelladder bevestigd wordt voldoende draagkrachtig is voor het bevestigen van de kooiladder.
- Kies de juiste bevestigingsmaterialen. Bij berekening van de sterkte van de verankering moet rekening gehouden worden met een kracht van 3 kN in elke stijl, liggend in de richting van de hartlijn (zie figuur 1). De verankering en de bijbehorende verbindingen dienen in staat te zijn per stijl een last van 3000N te dragen. Maximaal 4 verankeringen mogen in beschouwing genomen om bij te dragen aan deze last
- Plaats een aluminium kooi-/gevelladder nooit binnen een afstand van 2,5m van niet geïsoleerde (onder spanning staande) elektrische delen van laagspanningsinstallaties of -netten. Plaats een aluminium kooi-/gevelladder nooit nabij delen van hoogspanningsinstallaties.
- Plaats de kooi-/gevelladder conform de onderstaande instructie.

### II.II Bevestiging aan de muur

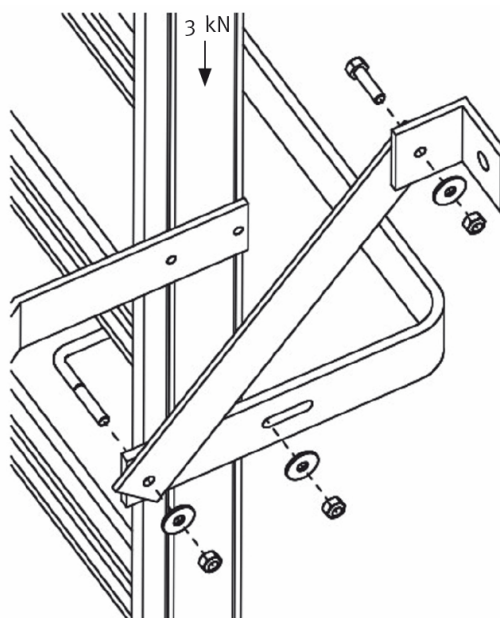
- Monteer de muursteun(s) en eventuele ophangsteun(s) aan de ladderdelen (zie figuur 1 en 2). Let er op dat de muursteun zoveel mogelijk direct onder de sport gemonteerd wordt. De maximale afstand tussen twee muursteunen is 2 meter.
- Monteer de muursteun(s) en eventuele ophangsteun(s) aan de muur. Let hierbij op dat de bovenste sport van de kooi-/gevelladder gelijk dient te liggen met het loopoppervlak van de aankomstplaats. De afstand tussen het loopoppervlak van de vertrekplaats en de eerste sport mag niet groter zijn 28 cm.
- Indien de opening tussen het loopoppervlak en de ladder groter is dan 75mm moet tussen het loopoppervlak bij de aankomstplaats en de ladder de ruimte worden verkleind. Altrex heeft hiervoor de uitstaprede (art.nr. 202303) ontwikkeld.

### II.III Montage van de ophangsteun(s)

Elke "zwevende" ladder die niet op een ondergrond rust moet worden gemonteerd met tenminste 1 ophangsteun(s) zoals te zien in figuur 1 afgebeelde situatie. Een ophangsteun(s) bestaat uit een muursteun(s) zoals in figuur 2 afgebeeld staat, met als extra onderdelen 2 schuine schoorstrip(s) en 2 hoeklijnen voor de bevestiging naar de achterliggende muur. Monteer de ophangsteun(s) ter hoogte van de onderzijde van het uitklimgedeelte (A).



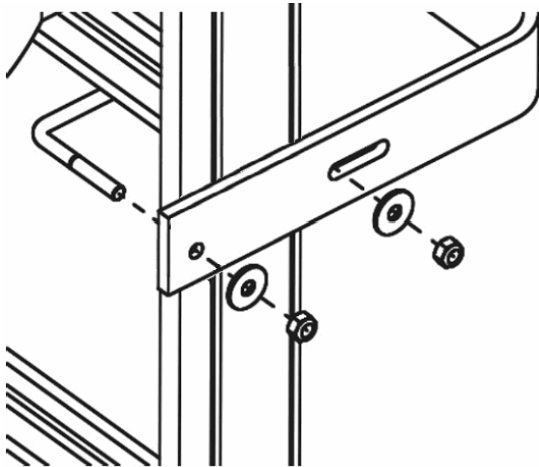
Figuur 1



## II.IV Montage van de Muursteunset

Een muursteunset bestaat uit een gezette U-muurbeugel voorzien van 2 sleufgaten voor de bevestiging van de RVS U-beugels en 2 gaten voor de bevestiging naar de muur. De RVS U-beugels worden om de ladderstijl en door de U-beugel geplaatst en door middel van 2 nyloc moeren M8 vastgeklemd.

Zorg ervoor dat de U-beugels net onder een sport komen te zitten.



Figuur 2

## II.V Inspectie, voorbereiding en onderhoud

- Inspecteer de kooi-/gevelladder geregeld op gebreken zoals vervorming en slijtage.
- Gebruik nooit een beschadigde of gebroken kooi-/gevelladder. Tijdelijke reparaties zijn niet toegestaan.
- Laat iedere beschadiging aan de kooi-/gevelladder zo spoedig mogelijk repareren door een deskundige.
- Houd de kooi-/gevelladder voor beklimming zoveel mogelijk vrij van ongerechtigheden zoals natte verf, modder, sneeuw en olie.
- Vernietig een gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigde ladder.

## II.VI Beklimming en gebruik

- Gebruik de kooi-/gevelladder uitsluitend voor het doel waarvoor deze is vervaardigd.
- Beklim de kooi-/gevelladder niet met meer dan één persoon per 2,5 m.
- Beklim de kooi-/gevelladder bij voorkeur met twee handen en altijd met het gezicht naar de ladder toe.
- Draag bij het gebruik van de kooi-/gevelladder geschikt schoeisel zonder gladde of vervuilde zolen (geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen).

## II.VII Aanvullende instructies bij het gebruik van kooi-/gevelladder

- Wees steeds opmerkzaam. Beklim een kooi-/gevelladder geconcentreerd en niet onder invloed van alcohol, medicijnen of middelen die het reactievermogen kunnen beïnvloeden.
- Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen tijdens het beklimmen of afdalen van de kooi-/gevelladder blijven haken waardoor valgevaar ontstaat.
- Pas op met elektrisch gereedschap. Aluminium kooi-/gevelladders geleiden elektrische stroom. Neem maatregelen zodat een stroomdraad niet bekneld kan raken of kan blijven haken tijdens het beklimmen van de kooi-/gevelladder. Controleer vooraf of het elektrische snoer van uw gereedschap niet beschadigd is.
- Plaats onderaan de kooi-/gevelladder geen gereedschap of andere materialen waarover u kunt vallen.
- Houdt de toegang en de uitgang te allen tijde vrij van obstakels en materiaal.

## III Opbouw en gebruik kooiafsluiting

### III.I Inspectie, Zorg en Onderhoud

- 1 De kooiafsluiting dient met zorg te worden gehanteerd en vervoerd, zodat beschadiging wordt voorkomen.
- 2 Controleer alle beweegbare delen op vervuiling en een goede werking.
- 3 Controleer alle onderdelen op beschadiging. Beschadigde of verkeerde onderdelen mogen niet worden gebruikt.
- 4 Beschadigde onderdelen moeten aan de fabrikant ter inspectie worden aangeboden.
- 5 De kooiafsluiting moet periodiek worden gekeurd door een deskundige. De afdeling Keuring, Reparatie en Montage van Altrex kan worden ingeschakeld voor keuringen en eventuele reparaties.

### III.II Algemeen

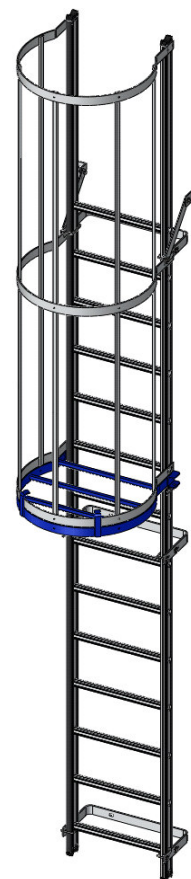
- Gebruik de kooiafsluiting alleen in de hieronder beschreven configuratie.
- Lees voor het gebruik van de kooiafsluiting ook de standaard gebruiksaanwijzing door van de kooiladder (zie hoofdstuk I).
- Geleverde onderdelen t.b.v. de kooiafsluiting:

Nr.	Omschrijving	Art.nr.	Aantal
1	Kooiafsluiting	202304	1
2	Tussenplaatje	735580 *	1
3	Hoekprofiel	602007 **	1
4	Hangslot	737032 **	1
5	Popnagels	706026	6

\* onderdeel van 735580, verkregen door afzagen uiteinde beugel

\*\* onderdeel van hoofdsamenstelling kooiafsluiting 202304

- Indien er sprake is van geleverde bevestigingsmaterialen dan dient gecontroleerd te worden of deze geschikt zijn voor de locatie waar gemonteerd wordt.



### III.III Gebruiksaanwijzing

#### Openen:

- Hangslot losmaken.
- Hangslot verwijderen uit het hoek- en U-profiel.
- De kooiafsluiting kan nu zijwaarts worden geopend met de hand.

#### Sluiten:

- De kooiafsluiting met de hand zijwaarts dichtdraaien.
- Zorg ervoor dat het gat van het U-profiel (op de kooiafsluiting) boven het gat van het hoek-profiel (op de ladder) bevindt.
- Hangslot bevestigen door de gaten.
- Hangslot op slot doen.



### III.IV Montage instructie kooiladder

Om de gaten te boren, moet gebruik worden gemaakt van een boor met een diameter van 6,4mm.

#### Stap 1:

- Tussenplaatje 8mm onder de kooibeugel positioneren (zie figuur 3).
- Gat boren in ladderstijl pos. 1. Middelpunt gat in ril van ladderstijl (figuur 3, pos. 7).
- Popnagel door tussenplaatje en ladderstijl.

#### Stap 2:

- Vastgepopte plaatje rechtzetten.
- Gaten boren in pos. 3 en 4 in de ladderstijl.

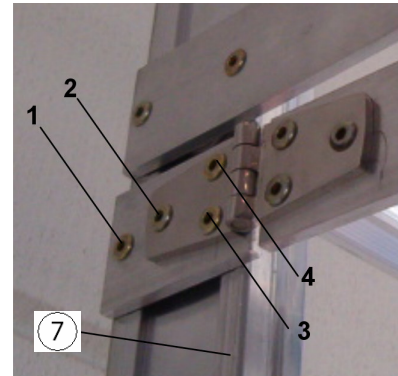
#### Stap 3:

- Scharnier kooiafsluiting met popnagel bevestigen aan tussenplaatje (pos. 2).

#### Stap 4:

- Kooiafsluiting en tussenplaatje positioneren, zodat gaten boven elkaar zitten.
- Eventueel gaten ruimen.
- Popnagels pos. 3 en 4 door scharnier, tussenplaatje en ladderstijl.

*De kooiafsluiting is nu aan de ladder bevestigd. Om de kooiafsluiting op slot te kunnen zetten moet nu het hoekprofiel aan de andere kant van de ladder worden bevestigd.*



Figuur 3

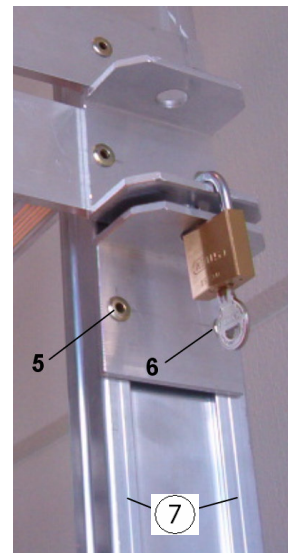
#### Stap 5:

- Kooiafsluiting eerst dichtdraaien voor bepaling hoogte hoekprofiel (figuur 4).
- Hoekprofiel moet ongeveer 3mm onder het U-profiel komen.

#### Stap 6:

- Gaten boren in rillen ( pos.7) van ladderstijl (pos. 5 en 6).
- Popnagels pos. 5 en 6 door hoekprofiel en ladderstijl.

*De montage van de kooiafsluiting is nu gereed en het hangslot kan worden bevestigd.*



Figuur 4

### III.V Montage en/of reparatie van vervangingsonderdelen

Door Altrex geleverde vervangingsonderdelen dienen te worden gemonteerd op het juiste Altrex-product en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt. Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Altrex is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie. Tegen een vergoeding kan Altrex worden ingeschakeld voor reparatie van uw product c.q. montage van de betreffende onderdelen.

### III.VI Garantie bepalingen

Dit Altrex product is met de grootste zorg ontworpen, geproduceerd en beproefd. Indien dit product volgens de instructies en naar zijn bestemming wordt gebruikt, geldt een garantie onder de volgende voorwaarden:

- 1) Altrex staat in voor de deugdelijkheid van het product en voor de kwaliteit van het gebruikte materiaal.
- 2) Onder de garantie vallende gebreken zullen door ons worden opgelost door vervanging van het gebrekkige onderdeel, van het product of door toezending van een onderdeel ter vervanging.

- 3) Buiten de garantie vallen in ieder geval gebreken die optreden als gevolg van:
  - a) Gebruik van het product in strijd met de bestemming ervan of in strijd met de gebruiksvorschriften.
  - b) Normale slijtage.
  - c) Montage of reparatie door klant of derden (m.u.v. het aanbrengen van toegezonden onderdelen zoals bedoeld onder 2).
  - d) Gewijzigde overheidsvoorschriften inzake de aard of de kwaliteit van toegepaste materialen.
- 4) Bij levering geconstateerde gebreken moeten onverwijld ter kennis van Altrex worden gebracht. Indien dit niet gebeurt, vervalt de garantie. Om een beroep te kunnen doen op de garantie dient het aankoopbewijs aan Altrex of uw Altrex dealer te worden verstrekt.
- 5) Gebreken aan het product dienen zo spoedig mogelijk, maar in ieder geval binnen 14 dagen na ontdekking ervan ter kennis van Altrex of uw Altrex dealer te worden gebracht.
- 6)
  - a) Altrex moet, wanneer een beroep op de garantiebepalingen wordt gedaan, het product in haar kwaliteitscentrum kunnen onderzoeken. De klant dient het product hiervoor ter beschikking te stellen. Indien uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist gebruikt is, worden onderzoekskosten in rekening gebracht.
  - b) Indien de klant onderzoek wenst door een onafhankelijk instituut zijn de kosten hiervan voor zijn rekening, wanneer uit het onderzoek komt vast te staan dat het product onjuist is gebruikt. De kosten van het onderzoek zijn ook voor rekening van de klant, wanneer Altrex voorafgaand aan een dergelijk onderzoek heeft aangeboden het product op haar kosten te repareren of te vervangen.

	Page
<b>I INTRODUCTION.....</b>	<b>4</b>
<b>II MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION ÉCHELLE DE SECOURS/DE FAÇADE .....</b>	<b>4</b>
II.I MONTAGE .....	4
II.II FIXATION MURALE .....	4
II.III MONTAGE DU SUPPORT DE SUSPENSION.....	4
II.IV MONTAGE DU SUPPORT MURAL .....	4
II.V INSPECTION, PRÉPARATION ET ENTRETIEN .....	4
II.VI GRAVISSEMENT ET UTILISATION.....	4
II.VII INSTRUCTIONS SUPPLEMENTAIRES POUR L'UTILISATION DE L'ÉCHELLE DE SECOURS/DE FAÇADE .....	4
<b>III MONTAGE ET D'UTILISATION SYSTÈME DE FERMETURE DE CRINOLINE.....</b>	<b>4</b>
III.I INSPECTION, SOIN ET ENTRETIEN.....	4
III.II GENERAL .....	4
III.III INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	4
III.IV INSTRUCTIONS DE MONTAGE SYSTEME DE FERMETURE DE CRINOLINE .....	4
III.V MONTAGE ET/OU REPARATION DE PIÈCES DE RECHANGE.....	4
III.VI DISPOSITIONS DE GARANTIE .....	4

# I Introduction

Lisez attentivement ce manuel avant de monter et/ou d'utiliser l'échelle de secours/de façade et/ou le système de fermeture de crinoline. Le présent manuel s'applique exclusivement à l'échelle de secours/de façade et/ou au système de fermeture de crinoline, tels que décrits dans le présent manuel de montage et d'utilisation échelle de secours/de façade avec manuel de montage et d'utilisation système de fermeture de crinoline, nommé ci-après manuel.

L'échelle de secours/de façade et/ou le système de fermeture de crinoline doivent être montés et utilisés conformément au présent manuel.

Toutes les indications dans le présent manuel doivent être suivies scrupuleusement.

Le non-respect des indications du présent manuel peut entraîner des accidents. Altrex n'assume aucune responsabilité pour des dommages consécutifs à une construction et une utilisation de l'échelle de secours/de façade et/ou du système de fermeture de crinoline non conformes au manuel.

Le donneur d'ordre, le surveillant et l'utilisateur sont responsables de l'utilisation correcte de l'échelle de secours/de façade et/ou du système de fermeture de crinoline selon le présent manuel et doivent veiller à ce que le présent manuel soit toujours présent sur le chantier pendant les travaux avec l'échelle de secours/de façade et/ou le système de fermeture de crinoline.

## II Manuel de montage et d'utilisation échelle de secours/de façade

### II.I Montage

- Contrôlez si la façade/construction sur laquelle l'échelle de secours/de façade sera montée est suffisamment porteuse.
- Choisissez le matériel de fixation approprié. En calculant la résistance de l'ancrage, tenez compte d'une force de 3 kN dans chaque montant, dans le sens de l'axe (voir figure 1). L'ancrage et les assemblages associés doivent pouvoir supporter une charge de 3.000N par montant. Maximum 4 ancrages peuvent être considérés pour contribuer à cette charge.
- Ne placez jamais une échelle de secours/de façade en aluminium à moins de 2,5 m de pièces électriques non isolées (sous tension) d'installations et de réseaux à basse tension. Ne placez jamais une échelle de secours/de façade en aluminium à proximité d'installations à haute tension.
- Placez l'échelle de secours/de façade conformément aux instructions ci-dessous.

### II.II Fixation murale

- Montez le(s) support(s) mural(-aux) et les éventuel(s) support(s) de suspension aux pièces de l'échelle (voir figures 1 et 2). Veuillez dans ce cas à monter le support mural le plus près possible sous l'échelon. La distance maximale entre deux supports muraux est de 2 mètres.
- Montez le(s) support(s) mural(-aux) et les éventuel(s) support(s) de suspension au mur. Veuillez dans ce cas à ce que l'échelon supérieur de l'échelle de secours/de façade soit au même niveau que la surface de passage du lieu d'arrivée. La distance entre la surface de passage du lieu de départ et le dernier échelon ne peut dépasser 28 cm.
- Si l'espace entre la surface de passage et l'échelle est supérieur à 75 mm, il doit être réduit entre la surface de passage près du lieu d'arrivée. A cet effet, Altrex a conçu la marche de descente (n° art.202303).

### II.III Montage du support de suspension

Toute échelle "flottante" qui ne repose pas sur un support doit être montée avec au moins 1 support de suspension, comme indiqué sur l'illustration ci-contre. Un support de suspension est composé d'un support mural tel qu'illustré ci-dessous, avec comme pièces supplémentaires 2 bandes de soutènement et 2 cornières pour la fixation au mur situé derrière. Montez le support de suspension à hauteur du dessous de la partie de sortie (A).

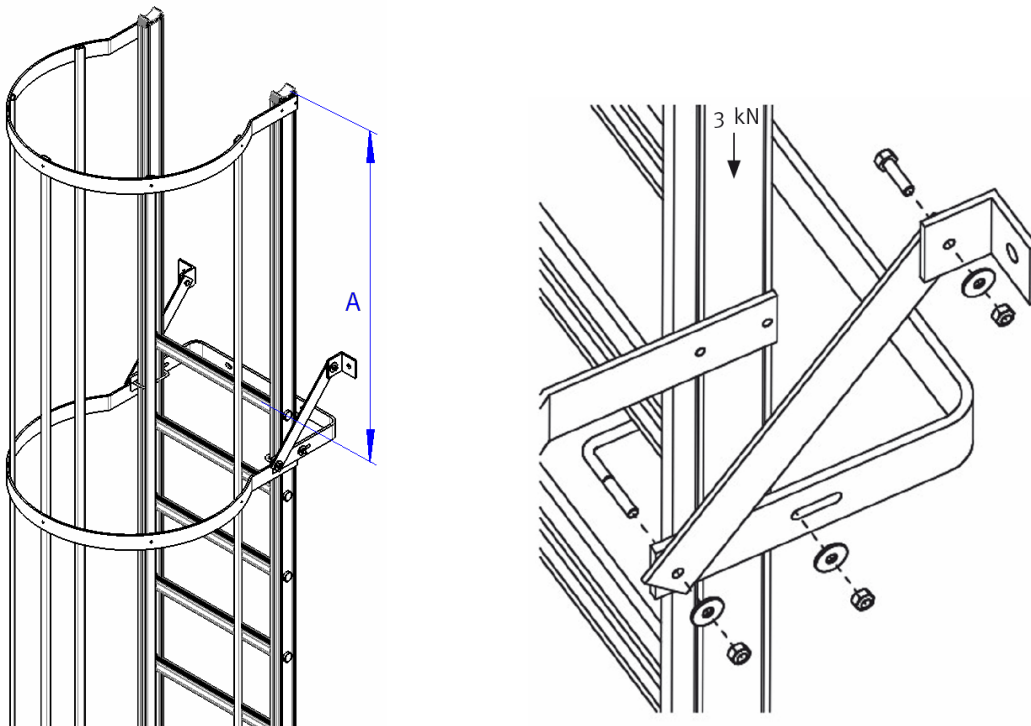


Figure 1

## II.IV Montage du support mural

Un support mural est composé d'une bride murale en U, dotée de 2 trous fendus pour la fixation des brides en U en acier inoxydable et de 2 trous pour la fixation murale. Les brides en U en acier inoxydable seront placées autour du montant de l'échelle et à travers la bride en U, puis fixées au moyen de 2 écrous nyloc M8.

Veillez à ce que les brides en U se trouvent juste en dessous d'un échelon.

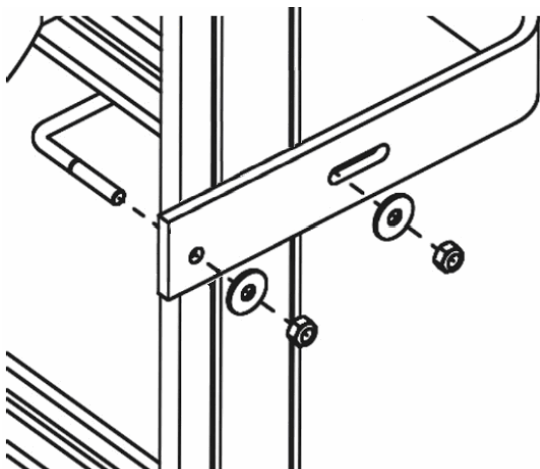


Figure 2

## II.V Inspection, préparation et entretien

- Vérifiez régulièrement la présence de défauts éventuels sur l'échelle de secours/de façade, tels que des déformations ou des marques d'usure.
- N'utilisez jamais une échelle de secours/de façade endommagée ou cassée. Les réparations provisoires sont interdites.
- Faites réparer le plus vite possible tout dommage à l'échelle de secours/de façade par un spécialiste en la matière.
- Tenez l'échelle de secours/de façade autant que possible à l'écart d'impuretés, telles que la peinture humide, la neige et l'huile.
- Détruisez toute échelle cassée, usée ou irréparable.

## II.VI Gravisement et utilisation

- Utilisez l'échelle de secours/de façade exclusivement pour sa destination initiale.
- Ne montez pas à plus d'une personne par 2,5 m sur une échelle de secours/de façade.
- Gravissez de préférence l'échelle de secours/de façade à deux mains, et toujours avec le visage en direction de l'échelle.
- En gravissant l'échelle de secours/de façade, portez des chaussures appropriées sans semelles lisses ou sales (pas de sandales, de chaussures à talons hauts ou de sabots).

## II.VII Instructions supplémentaires pour l'utilisation de l'échelle de secours/de façade

- Soyez toujours vigilant. Gravissez l'échelle de secours/de façade en étant concentré et pas sous l'emprise d'alcool, de médicaments ou de produits pouvant influencer la capacité de réaction.
- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient rester accrochés en montant ou en descendant de l'échelle de secours/de façade, entraînant ainsi un danger de chute.
- Faites attention en utilisant des équipements électriques. Les échelle de secours/de façade en aluminium conduisent le courant électrique. Prenez des précautions pour éviter de coincer ou d'accrocher le fil électrique en gravissant l'échelle de secours/de façade. Contrôlez au préalable si le cordon électrique de votre équipement n'est pas endommagé.
- Ne placez pas d'outils ou d'autre matériel sous l'échelle de secours/de façade, qui pourraient vous faire tomber.

## III Montage et d'utilisation système de fermeture de crinoline

### III.I Inspection, soin et entretien

- 1 Le système de fermeture de crinoline doit être manipulé et transporté avec soin pour éviter de l'endommager.
- 2 Contrôlez la propreté et le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles.
- 3 Contrôlez la présence de dommages sur toutes les pièces. Il est interdit d'utiliser des pièces endommagées ou incorrectes.
- 4 Toute pièce endommagée doit être présentée au fabricant pour inspection.
- 5 Le système de fermeture de crinoline doit être contrôlé de manière périodique par un spécialiste. Le service Contrôle, Réparation et Montage d'Altrex peut intervenir pour des contrôles et des réparations éventuelles.

### III.II Général

- Utilisez le système de fermeture de crinoline uniquement dans la configuration décrite ci-dessous.
- Lisez également la totalité du mode d'emploi standard de l'échelle de secours (voir chapitre I) avant d'utiliser le système de fermeture de crinoline.
- Pièces fournies pour le système de fermeture de crinoline :

N°	Description	N° art.	Quantité
1	Système de fermeture de crinoline	202304	1
2	Plaque intermédiaire	735580 *	1
3	Profil d'angle	602007 **	1
4	Cadenas	737032 **	1
5	Rivets tubulaires	706026	6

\* pièce de 735580, obtenue en sciant l'extrémité de l'étrier

\*\* pièce de l'assemblage principal système de fermeture de crinoline 202304

- S'il s'agit de matériel de fixation livré, il faut contrôler s'il est approprié au lieu de montage.

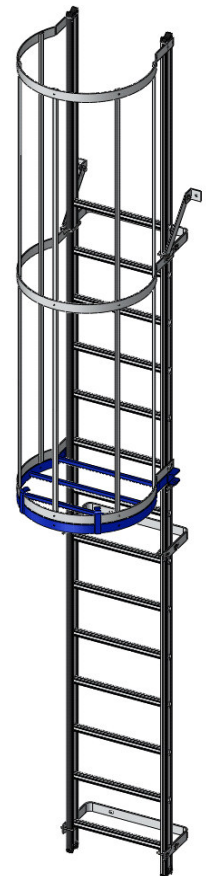
### III.III Instructions d'utilisation

#### Ouverture :

- Ouvrir le cadenas.
- Enlever le cadenas du profil d'angle et en U.
- Le système de fermeture de crinoline peut s'ouvrir latéralement à la main.

#### Fermeture :

- Fermer latéralement le système de fermeture de crinoline à la main.
- Veiller à ce que le trou du profil en U (sur le système de fermeture de crinoline) se situe au-dessus de celui du profil d'angle (sur l'échelle).
- Attacher le cadenas par les trous.
- Verrouiller le cadenas.



### III.IV Instructions de montage système de fermeture de crinoline

Pour percer les trous, utilisez une mèche de 6,4 mm de diamètre.

#### Étape 1 :

- Positionner une plaque intermédiaire de 8 mm sous l'étrier de crinoline (voir figure 3).
- Percer un trou dans le montant d'échelle pos. 1. Centre trou dans rainure du montant d'échelle (figure 3, pos.7).
- Rivet tubulaire par plaque intermédiaire et montant d'échelle.

#### Étape 2 :

- Redresser la plaque rivetée.
- Percer des trous dans les pos. 3 et 4 du montant d'échelle.

#### Étape 3 :

- Fixer la charnière système de fermeture de crinoline sur la plaque intermédiaire (pos. 2).

#### Étape 4 :

- Positionner le système de fermeture de crinoline et la plaque intermédiaire de manière à ce que les trous soient les uns au-dessus des autres.
- Eventuellement curer les trous.
- Rivets tubulaires pos. 3 et 4 par la charnière, la plaque intermédiaire et le montant d'échelle.

*Le système de fermeture de crinoline est maintenant fixé sur l'échelle. Pour pouvoir verrouiller le système de fermeture de crinoline, le profil d'angle doit maintenant être fixé de l'autre côté de l'échelle.*

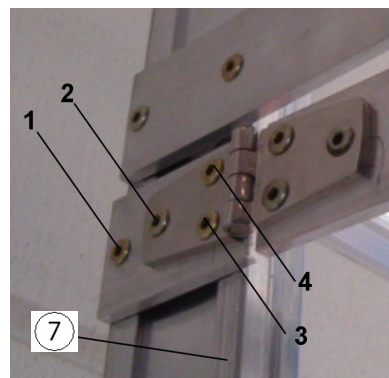


Figure 3

#### Étape 5 :

- D'abord fermer le système de fermeture de crinoline pour définir la hauteur du profil d'angle (figure 4).
- Le profil d'angle doit venir à environ 3 mm en dessous du profil en U.

#### Étape 6 :

- Percer des trous dans les rainures (pos.7) du montant d'échelle (pos. 5 et 6).
- Rivets tubulaires pos. 5 et 6 par le profil d'angle et le montant d'échelle.

*Le montage du système de fermeture de crinoline est maintenant terminé et le cadenas peut être attaché.*

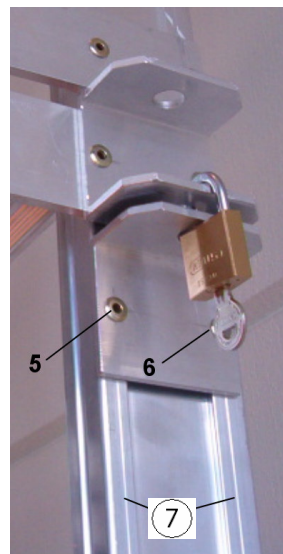


Figure 4

### III.V Montage et/ou réparation de pièces de rechange

Les pièces de rechange fournies par Altrex doivent être montées sur le produit Altrex correspondant, de la même façon que la pièce à remplacer. Le montage (fixation) et/ou la réparation sont à la charge et aux risques du client. Altrex décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une réparation et/ou d'un montage fautifs. Altrex peut, moyennement paiement, se charger de la réparation de votre produit ou du montage des pièces en question.

### III.VI Dispositions de garantie

Ce produit Altrex a été conçu, produit et testé avec le plus grand soin. Si ce produit est utilisé dans le but prévu et conformément aux instructions, une garantie est accordée sous les conditions suivantes :

- 1) Altrex garantit la bonne qualité du produit, ainsi que la qualité des matériaux utilisés.
- 2) Les défauts couverts par la garantie seront réparés par nos soins par le remplacement de la pièce défectueuse, du produit ou par l'envoi d'une pièce de rechange.



- 3) Les défauts non couverts par la garantie sont en tout cas ceux qui apparaissent suite à :
  - a) une utilisation abusive du produit ou contraire aux consignes d'utilisation,
  - b) une usure normale,
  - c) un montage ou une réparation par le client ou des tiers (à l'exception du montage de pièces envoyées, comme évoqué au point 2),
  - d) un changement de dispositions administratives relatives à la nature ou à la qualité des matériels utilisés.
- 4) Les défauts constatés à la livraison doivent être signalés immédiatement à Altrex. À défaut, la garantie sera nulle et non avenue. Pour pouvoir bénéficier de la garantie, la preuve d'achat doit être remise à Altrex ou à votre distributeur Altrex.
- 5) Les défauts au produit doivent être signalés dans les plus brefs délais à Altrex ou à votre distributeur Altrex, mais dans tous les cas dans les 14 jours suivant leur découverte.
- 6)
  - a) En cas d'utilisation des dispositions de garantie, Altrex doit pouvoir étudier le produit dans son centre de qualité. A cet effet, le client doit mettre le produit à disposition. Si l'examen révèle que le produit n'a pas été utilisé correctement, des frais d'examen seront facturés.
  - b) Si le client souhaite que l'examen soit effectué par un organisme indépendant, les frais d'un tel examen seront à la charge du client dans le cas où le dit examen révèle que le produit a été utilisé de façon abusive. Les frais de l'examen seront également à la charge du client si Altrex propose, préalablement à un tel examen, de réparer ou de remplacer le produit à ses frais.

	Page
<b>I INTRODUCTION.....</b>	<b>4</b>
<b>II ASSEMBLY AND USER MANUAL OF A HOOP-/ESCAPE LADDER.....</b>	<b>4</b>
II.I MOUNTING .....	4
II.II SECURING TO THE WALL.....	4
II.III SECURING THE MOUNTING BRACKET KIT .....	4
II.IV SECURING THE WALL MOUNT KIT.....	4
II.V INSPECTION, PREPARATION AND MAINTENANCE.....	4
II.VI CLIMBING AND USE.....	4
II.VII ADDITIONAL INSTRUCTIONS WHEN USING THE HOOP-/ESCAPE LADDER.....	4
<b>III ASSEMBLY AND USE OF THE HOOP LOCK.....</b>	<b>4</b>
III.I INSPECTION, CARE AND MAINTENANCE .....	4
III.II GENERAL .....	4
III.III USER INSTRUCTIONS.....	4
III.IV ASSEMBLY INSTRUCTION HOOP LOCK .....	4
III.V ASSEMBLY AND/OR REPAIR OF REPLACEMENT PARTS .....	4
III.VI WARRANTY CONDITIONS.....	4

## I Introduction

Prior to starting to assemble and/or use the hoop-/escape ladder and/or the hoop lock you should carefully read this manual. This manual is solely intended to be used in conjunction with the Altrex hoop-/escape ladder and/or hoop lock, as described in this Assembly and User manual of a Hoop-/Escape ladder, including Manual for Assembly and Use of a Hoop lock, hereinafter referred to as the manual.

The hoop -/escape ladder and/or hoop lock should be assembled and used in accordance with this manual.

All instructions in this manual have to be strictly adhered to.

If the instructions contained in this manual are not followed, accidents may arise. Altrex cannot be held liable for any loss resulting from the assembly or use of the hoop-/escape ladder and/or hoop lock that is not in compliance with the manual.

The employer, supervisor and user are responsible for the correct use of the hoop-/escape ladder and/or hoop lock in accordance with this manual and they must ensure that this manual is available at all times when work is being carried out using the hoop-/escape ladder and/or hoop lock.

**II.I Mounting**

- Check that the façade/construction to which the hoop-/escape ladder is to be secured has sufficient bearing power for the hoop ladder.
- Choose the correct fastening elements. When calculating the strength of the anchorage, a force of 3 kN has to be taken into account for each upright, in the direction of the centre line (see figure 1). The anchorage and the corresponding connections have to be able to carry a load of 3000 N per upright. A maximum of 4 anchorage points can be taken into consideration to contribute to this load.
- Never position a hoop-/escape ladder within a range of 2.5 m from non-insulated electrical components of low-voltage installations and networks which are under live current. Never position aluminium hoop-/escape ladders in the vicinity of components of high-voltage installations.
- Position the hoop-/escape ladder in accordance with the instructions below.

**II.II Securing to the wall**

- Fix the wall mount kit(s) and, if applicable, mounting bracket kit(s) to the ladder parts (see figures 1 and 2). Make sure that the wall mount is fixed immediately underneath the rung (as far as this is possible). The maximum distance between two wall mounts is 2 metres.
- Fix the wall mount kit(s) and, if applicable, mounting bracket kit(s) to the wall. Make sure that the topmost rung of the hoop-/escape ladder is flush with the walking surface of the step-off. The distance between the walking surface of the step-off and the first rung may not exceed 28 cm.
- If the opening between the walking surface and the ladder exceeds 75mm, to decrease the opening between the walking surfaces, the step-off is increased - Altrex has developed the step-off platform for this purpose (art. nr. 202303).

**II.III Securing the mounting bracket kit**

Every “suspended” ladder that is not supported on a base has to be fixed using at least 1 mounting bracket kit which is shown in the situation in the image to the left. A mounting bracket kit consists of a wall mount kit, as shown below, and also includes 2 diagonal shoring braces and 2 diagonals to enable this to be fixed to the wall. Fit the mounting bracket kit level with the bottom of the step-off (A).

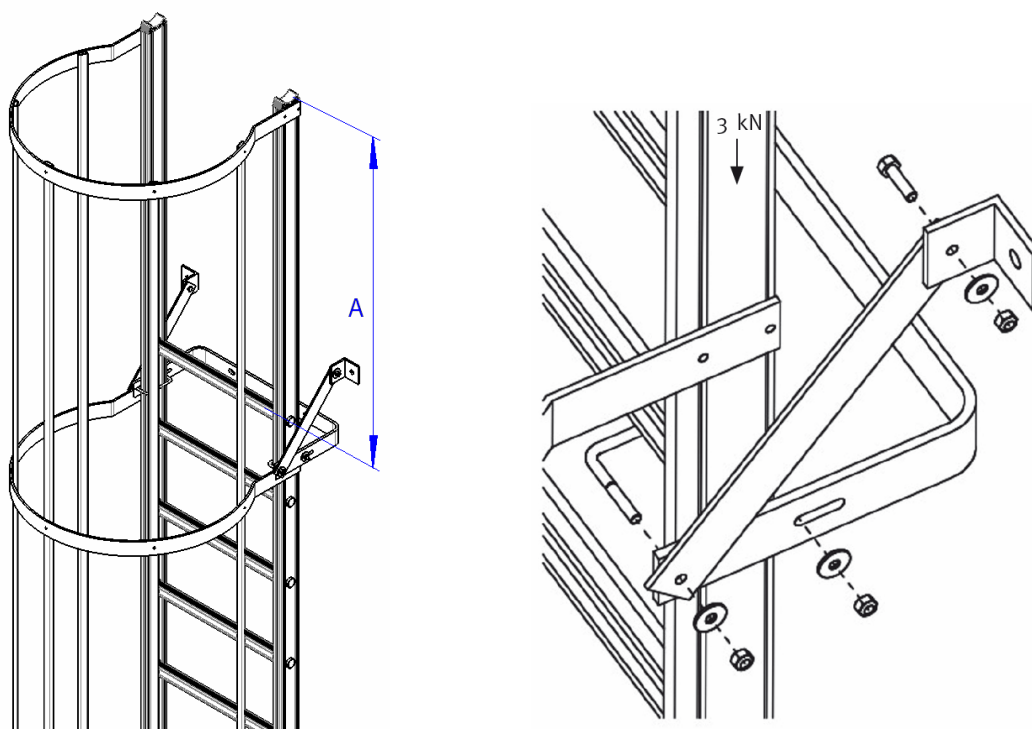


Figure 1

## II.IV Securing the wall mount kit

A wall mount kit consists of a fixed U-shape wall bracket provided with 2 slotted holes used to secure the stainless steel U-shape brackets, and 2 holes to fix this to the wall. The stainless steel U-shape brackets are positioned around the ladder rung and through the U-shape bracket and are secured using 2 nyloc nuts – M8.

Make sure that the U-shape brackets are positioned just below a rung.

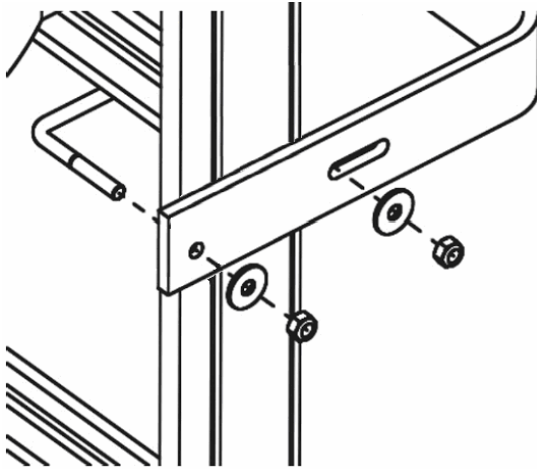


Figure 2

## II.V Inspection, preparation and maintenance

- Inspect the hoop-/escape ladder frequently for defects, such as deformation or wear.
- Never use a damaged or broken hoop-/escape ladder. Temporary repairs are not permitted.
- Make sure that any damage to the hoop-/escape ladder is repaired as soon as possible by a professional in this field.
- Before climbing, ensure that the hoop-/escape ladder is free, as far as possible, from contamination by substances such as wet paint, mud, snow and oil.
- Dispose of a ladder if it is broken, worn-out or irreparable.

## II.VI Climbing and use

- Only use the hoop-/escape ladder for the purpose for which it has been made.
- No more than one person should stand per 2.5 m on a hoop-/escape ladder.
- Preferably use two hands to climb the hoop-/escape ladder and always face the ladder.
- When using the hoop-/escape ladder, wear suitable footwear without slippery or dirty soles (no slippers, high-heeled shoes or clogs).

## II.VII Additional instructions when using the hoop-/escape ladder

- Remain alert. Concentrate when climbing a hoop-/escape ladder and never do so under the influence of alcohol, medication or substances that may affect your ability to react.
- Never wear baggy clothing or jewellery. These could become caught when ascending or descending the hoop-/escape ladder, which could lead to a fall.
- Take care when using electrical equipment. Aluminium hoop-/escape ladders conduct electric current. Always take precautions so that a power cable cannot become trapped or become caught when climbing the hoop-/escape ladder. Check beforehand that the electrical cable of your tool is not damaged.
- Do not leave any tools or other equipment at the bottom of the hoop-/escape ladder which you might trip over.

## III Assembly and use of the hoop lock

### III.I Inspection, Care and Maintenance

- 1 The hoop lock must be handled and transported with care, in order to avoid damage.
- 2 Check all moving parts for correct functioning and to ensure that these are not contaminated.
- 3 Check all parts for damage. Damaged or incorrect parts may not be used.
- 4 Damaged parts have to be returned to the manufacturer for inspection.
- 5 The hoop lock must be inspected annually by an expert. The services of the Inspection, Repair and Assembly department at Altrex can be engaged for inspections and any repairs.

### III.II General

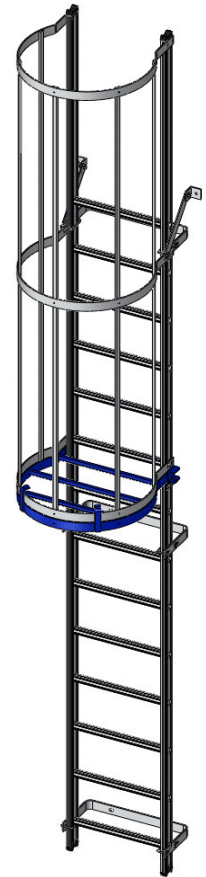
- Only use the hoop lock in the configuration shown below.
- Before using the hoop lock, also read the standard instructions for use belonging to the hoop lock (see chapter I).
- Parts supplied for the hoop lock:

Nr.	Description	Art. no.	Quantity
1	Hoop lock	202304	1
2	Intermediate plate	735580 *	1
3	Angle section	602007 **	1
4	Padlock	737032 **	1
5	Pop rivets	706026	6

\* part of 735580, obtained by sawing off the end of the bracket

\*\* part of the assembly hoop lock 202304

- If fastenings are delivered, please check that these are suitable for the site where these have to be fitted.



### III.III User instructions

#### Opening:

- Undo the padlock.
- Remove the padlock from the angle section and U-shaped profile.
- The hoop lock can be opened sideways by hand.

#### Closing:

- Turn the hoop lock sideways by hand.
- Make sure that the hole of the U-shaped profile (on the hoop lock) is located above the hole of the angle section (on the ladder)
- Pass the padlock through the holes.
- Lock the padlock.

### III.IV Assembly instruction hoop lock

A 6.4-mm diameter drill bit has to be used to drill the holes.

#### Step 1:

- Place the intermediate plate 8 mm below the hoop bracket (see figure 3).
- Drill a hole in the ladder upright pos. 1. Ensure the central hole is in the groove of the ladder upright (figure 3, pos.7).
- Pop rivet through the intermediate plate and ladder upright.

#### Step 2:

- Adjust the plate which has been attached by the pop rivets.
- Drill holes in positions 3 and 4 in the ladder upright.

#### Step 3:

- Attach the hinge of the hoop lock using the pop rivet to the intermediate plate (position 2).

#### Step 4:

- Position the hoop lock and intermediate plate, so that the holes are above one another.
- If necessary, ream the holes.
- Pop rivets pos. 3 and 4 through the hinge, intermediate plate and ladder upright.

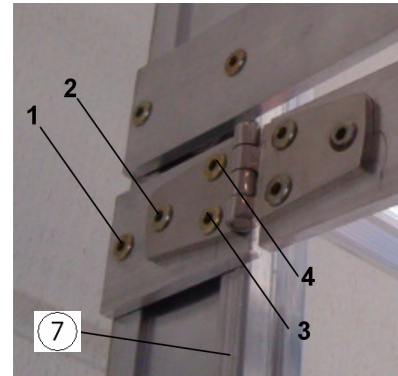


Figure 3

*The hoop lock is now attached to the ladder. To be able to lock the hoop lock, the angle section now has to be attached to the other side of the ladder.*

#### Step 5:

- Close the hoop lock to enable the height of the angle section to be determined (figure 4).
- The angle profile has to be positioned approximately 3 mm below the U-shape profile.

#### Step 6:

- Drill holes in grooves (pos.7) of the ladder upright (pos. 5 and 6).
- Pop rivets pos. 5 and 6 through the angle section and the ladder upright.

*The assembly of the hoop lock is now complete and the padlock can be attached.*

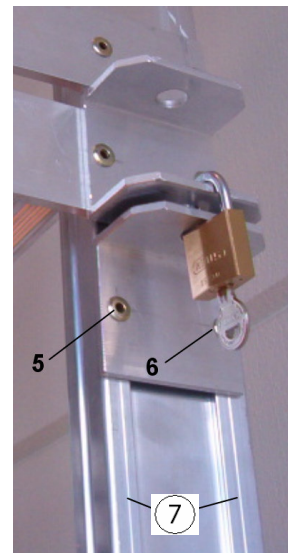


Figure 4

### III.V Assembly and/or repair of replacement parts

Replacement parts supplied by Altrex must be fitted to the correct Altrex product and in the same way as the part that is replaced. Assembly (attachment) and/or repair is effectuated at the own risk and expense of the client. Altrex is not liable for damage caused by incorrect assembly and/or repair. Against payment, Altrex can be called in for the repair of your product and/or the assembly of the parts in question.

### III.VI Warranty Conditions

This Altrex product has been designed, manufactured and tested with the greatest care. Should this product be used in accordance with the instructions and its intended use, a warranty will apply under the following conditions:

- 1) Altrex guarantees the reliability of the product and the quality of the materials used for the product.
- 2) We will rectify any defects that are covered by warranty by replacing the defective part, or the product itself, or by supplying a part for replacement.

- 3) Not covered by the warranty are any defects that occur as a result of the following:
  - a) Use of the product contrary to its intended use or contrary to the instructions for use.
  - b) Normal wear and tear.
  - c) Assembly or repair by the client or by third parties (with the exception of fitting the spare parts provided by Altrex indicated above under point 2).
  - d) Any modified governmental regulations concerning the nature or quality of the material used in the product.
- 4) Any defects that are found upon the delivery of the product should be reported immediately to Altrex. Should notification of these defects not take place immediately, the warranty will be null and void. To make a claim under the warranty, Altrex or your Altrex dealer has to be provided with the proof of purchase.
- 5) Any defects of the product have to be reported to Altrex or your Altrex dealer as soon as possible, but in any case within 14 days of the defect being found.
- 6)
  - a) Should a claim be made under the warranty conditions, Altrex has to have the opportunity to be able to investigate the product in its Quality Centre. The client must make the product available for this purpose. Should it be established during the investigation that the product has been used incorrectly, the costs of the investigation will be charged to the client.
  - b) Should the client ask for an investigation to be carried out by an independent institute, the costs for this investigation are at the expense of the client should it be established during the investigation that the product has been used incorrectly. The costs of the investigation are also at the expense of the client if, prior to this investigation, Altrex offered to repair or replace the product at no charge to the client.



	Página
<b>I INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>4</b>
<b>II MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MONTAJE DE USO PARA ESCALA VERTICAL FIJA.....</b>	<b>4</b>
II.I MONTAJE .....	4
II.II FIJACIÓN AL MURO .....	4
II.III MONTAJE DEL JUEGO DE SOPORTE SUSPENDIDO.....	4
II.IV MONTAJE DEL JUEGO DE SOPORTE DE MURO.....	4
II.V INSPECCIÓN, PREPARACIÓN Y MANTENIMIENTO.....	4
II.VI ASCENSO Y USO .....	4
II.VII INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LA ESCALA VERTICAL FIJA.....	4
<b>III MONTAJE Y USO CIERRE DE SEGURIDAD.....</b>	<b>4</b>
III.I INSPECCIÓN, CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....	4
III.II GENERAL .....	4
III.III INSTRUCCIONES DE USO.....	4
III.IV INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA ESCALA VERTICAL FIJA.....	4
III.V MONTAJE Y/O REPARACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO.....	4
III.VI CONDICIONES DE LA GARANTÍA.....	4

Antes del montaje y/o uso de la escala vertical fija o de fachada y/o cierre de seguridad, lea bien estas instrucciones. Este manual es para usarlo exclusivamente con la escala vertical fija o escala de fachada y/o cierre de seguridad, tal y como se describe en este Manual de montaje y uso de la escala vertical fija o de fachada con Manual de montaje y uso del cierre de seguridad, llamado a partir de ahora manual.

La escala vertical fija o de fachada y/o cierre de seguridad tiene que montarse y usarse de acuerdo con este manual.

Todas las indicaciones en este manual tienen que tomarse al pie de la letra.

El incumplimiento de las indicaciones de este manual puede provocar accidentes. Altrex no se puede hacer responsable de los daños como consecuencia de un montaje y uso de la escala vertical fija o de fachada y/o cierre de seguridad que no sea conforme los manuales.

El patrono, revisor y usuario son responsables de la aplicación correcta de la escala vertical fija o de fachada y/o cierre de seguridad según este manual y tienen que procurar que este manual siempre esté en todo momento en el lugar de trabajo cuando se trabaje con la escala vertical fija o de fachada y/o cierre de seguridad.

## II Manual de instrucciones y montaje de uso para Escala Vertical Fija

### II.I Montaje

- Compruebe que la fachada / construcción a la que se tiene que fijar la escalera sea lo suficientemente resistente para soportar la escalera vertical.
- Utilice los elementos correctos de fijación. Para el cálculo de la fuerza del anclaje hay que tener en cuenta una fuerza de 3kN en cada larguero, en paralelo a la dirección del eje central (véase figura 1). El anclaje y las conexiones correspondientes tienen que poder soportar una carga por larguero de 3000N. Esta carga solo puede tener en cuenta un máximo de 4 puntos de anclaje.
- No coloque nunca la escalera vertical fija de aluminio a una distancia inferior de 2,5 metros de componentes eléctricos sin aislamiento (bajo corriente) de instalaciones o redes de baja tensión. No coloque nunca una escalera vertical fija de aluminio cerca de componentes de instalaciones de alta tensión.
- Coloque la escalera vertical fija según las siguientes instrucciones.

### II.II Fijación al muro

- Monte lo(s) soporte(s) de pared y el posible juego de soporte(s) suspendido en las piezas de la escalera (ver figura 1 y 2). Fíjese que el soporte de pared esté colocado lo más justo posible debajo del peldaño. La máxima distancia entre dos soportes de pared es de 2 metros.
- Monte lo(s) soporte(s) de muro y el posible juego de soporte(s) suspendidos en la pared. Fíjese que el último peldaño de la escalera vertical fija tiene que estar a la misma altura que la superficie del punto de llegada. La distancia entre el suelo del lugar de salida y el primer peldaño no puede ser mayor de 28 cm.
- Si la distancia entre la superficie horizontal del punto de desembarco y la escalera es mayor de 75 mm hay que reducir esta distancia; Altrex ha creado para ello el escalón de salida (art. núm. 202303)

### II.III Montaje del juego de soporte suspendido

Toda escalera "flotante" que no se apoye sobre una base hay que montarla con al menos 1 juego de soporte suspendido tal y como se muestra en la siguiente imagen. El juego de soporte suspendido se compone de un juego de soporte para muro tal y como se muestra aquí abajo, con piezas adicionales como 2 escuadras de apuntalamiento y 2 diagonales para la fijación al muro posterior. Monte el juego de soporte a pared a la altura de la base de la parte de acceso (A).

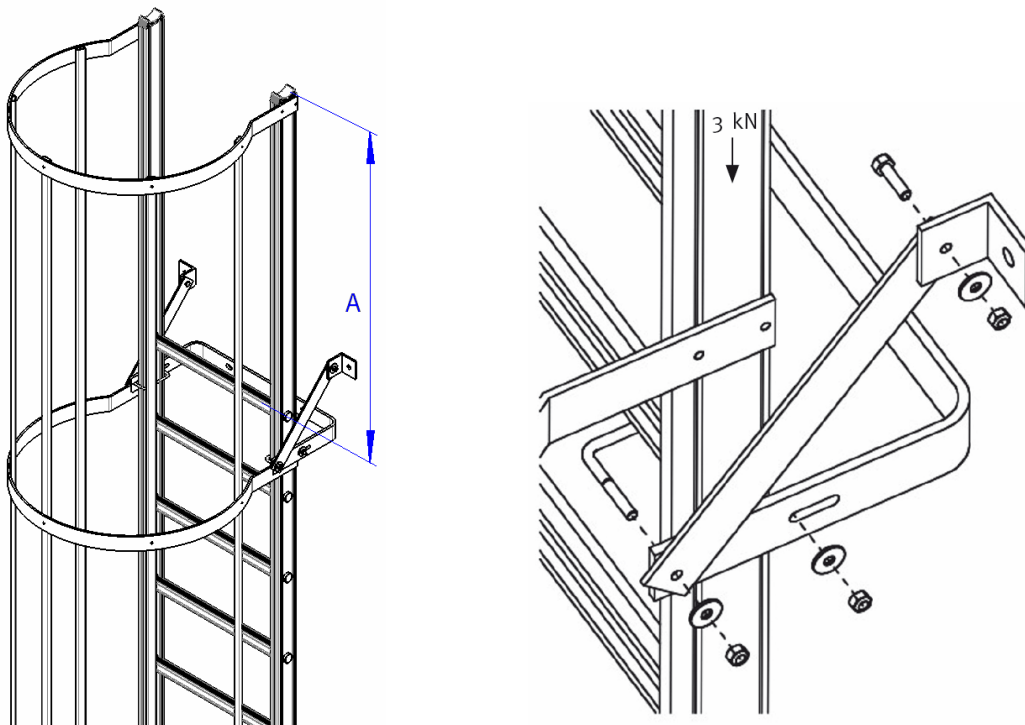


Figura 1

## II.IV Montaje del juego de soporte de muro

El juego de soporte de muro se compone de un perfil en U que dispone de ranuras para la fijación de los abarcones de acero inoxidable en U y 2 ranuras para la fijación en el muro. Hay que colocar los abarcones en U de acero inoxidable en el larguero de la escalera a través del perfil en U y ajustarlos con una tuerca de nyloc M8.

Procure que los abarcones en U estén justo debajo del peldaño.

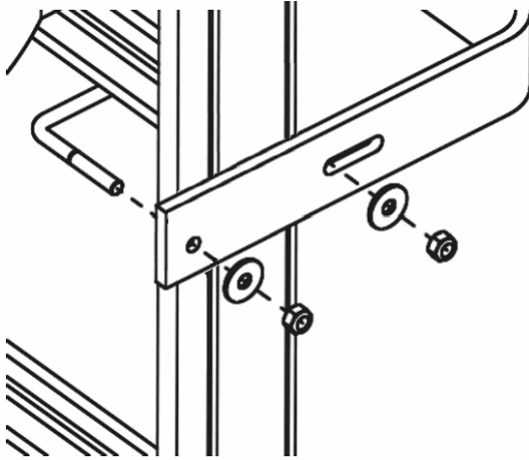


Figura 2

## II.V Inspección, preparación y mantenimiento

- Compruebe regularmente que la escala vertical fija no presente defectos tales como deformación y/o desgaste.
- No utilice nunca una escala vertical fija dañada o rota. No está permitido el hacerle reparaciones temporales.
- Haga que un experto en el tema realice las reparaciones de la escala vertical fija lo más pronto posible.
- Trate de no ensuciar la subir por la escala vertical fija con sustancias como pintura húmeda, barro, nieve y aceite.
- Destruya una escalera rota, desgastada o dañada sin posibilidad de reparación.

## II.VI Ascenso y uso

- Utilice la escala vertical fija exclusivamente para el objetivo para el que ha sido fabricada.
- No puede haber más de una persona por 2,5 m en la escala vertical fija.
- Suba la escala vertical fija preferentemente con las dos manos y siempre con la cara hacia la escalera.
- Para el uso de la escala vertical fija lleve calzado apropiado, sin suelas sucias o deslizantes (ni chanclas, zapatos de tacón o zuecos).

## II.VII Instrucciones adicionales de seguridad para el uso de la escala vertical fija

- Esté siempre alerta. No pierda la concentración al ascender o descender por una escala vertical fija y nunca lo haga bajo los efectos del alcohol, medicación u otras sustancias que puedan afectar a su capacidad de reacción.
- No vista prendas holgadas ni joyas. Éstas podrían quedar enganchadas al ascender o descender por la escala vertical fija, pudiendo provocar una caída.
- Preste atención al usar herramientas eléctricas. Las escalas verticales fijas de aluminio son conductoras de electricidad. Tome las medidas necesarias para que un cable de corriente no se quede pillado o enganchado durante la subida de la escalera. Compruebe de antemano que el cable eléctrico de su herramienta no esté dañado.

No deje ninguna herramienta, u otro equipo con el que pudiera tropezar, en la parte inferior de la escala vertical fija.

## III Montaje y uso cierre de seguridad

### III.I Inspección, cuidado y mantenimiento

- 1 El cierre de seguridad tiene que tratarse y transportarse con cuidado, para evitar que se dañe.
- 2 Compruebe que todas las partes móviles no estén sucias y funcionan perfectamente.
- 3 Compruebe que ninguna pieza esté dañada. No se pueden utilizar las piezas dañadas o incorrectas.
- 4 Las piezas dañadas se tienen que entregar al fabricante para su inspección.
- 5 Un experto tiene que aprobar periódicamente el cierre de seguridad. Puede ponerse en contacto con el departamento de Control, reparación y montaje de Altrex para controles de aprobación y posibles reparaciones.

### III.II General

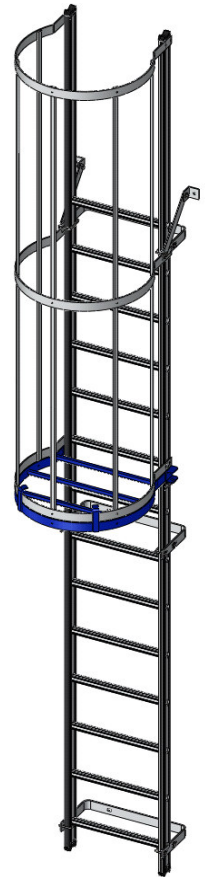
- Utilice el cierre de seguridad únicamente con la configuración descrita a continuación.
- Antes de usar el cierre de seguridad, lea también las instrucciones de uso de la escala fija vertical (ver apartado I).
- Piezas entregadas de fábrica para el cierre de seguridad:

Núm.	Descripción	Núm. art.	Cantidad
1	Cierre de seguridad	202304	1
2	Placa intermedia	735580 *	1
3	Escuadra	602007 **	1
4	Candado	737032 **	1
5	Remaches pop	706026	6

\* pieza de 735580; se consigue cortando extremo de abrazadera

\*\* pieza de composición principal de cierre de seguridad 202304

- Si se trata de materiales de fijación entregados, hay que controlar si son aptos para el sitio donde se va a instalar la escala.



### III.III Instrucciones de uso

**Abrir:**

- Abrir el candado.
- Retirar el candado de la escuadra y perfil en U.
- El cierre de seguridad se puede abrir manualmente hacia un lado.

**Cerrar:**

- Girar el cierre de seguridad manualmente hacia un lado para cerrarlo.
- Procure que el orificio del perfil en U (en el cierre de seguridad) coincida con el orificio de la escuadra (en la escala).
- Fije el candado a los orificios.

Cierre el candado.

### III.IV Instrucciones de montaje de la escala vertical fija

Para hacer los agujeros, utilice un taladro con un diámetro de 6,4 mm.

#### Paso 1:

- Colocar la placa intermedia a 8 mm por debajo de la abrazadera de la jaula (ver figura 3).
- Hacer un agujero en la barra de la escala pos.1. Agujero en el centro de la ranura de la barra de la escala (figura 3, pos.7).
- Remache pop pasando por la placa intermedia y la barra de la escala.

#### Paso 2:

- Enderezar la placa con el remache.
- Taladrar unos agujeros en pos. 3 y 4 d la barra de la escala.

#### Paso 3:

- Fijar la bisagra del cierre de seguridad con un remache pop a la placa intermedia (pos.2).

#### Paso 4:

- Colocar el cierre de seguridad y la placa intermedia de forma que coincidan los agujeros.
- Si hiciera falta, haga los agujeros más grandes.
- Remaches pop en la pos. 3 y 4 atravesando la bisagra, placa intermedia y barra de escala.

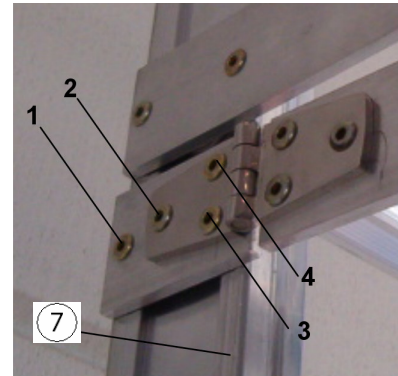


Figura 3

Ahora el cierre de seguridad está fijado a la escala. Para poder cerrar el candado del cierre de seguridad hay que fijar la escuadra al otro lado de la escala.

#### Paso 5:

- Cierre primero el cierre de seguridad para determinar la altura de la escuadra (figura 4).
- La escuadra tiene que estar a unos 3 mm por debajo del perfil en U.

#### Paso 6:

- Taladrar los agujeros en la ranura (pos.7) de la barra de la escala (pos. 5 y 6).
- Los remaches pop en pos. 5 y 6 pasando por la escuadra y la barra de la escala.

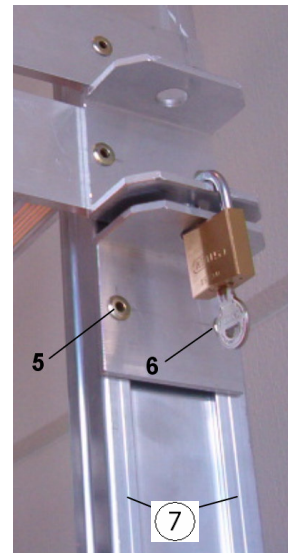


Figura 4

El montaje del cierre de seguridad se ha terminado y ahora se puede fijar el candado.

### III.V Montaje y/o reparación de las piezas de repuesto

Las piezas de repuesto suministradas por Altrex deben montarse en el producto Altrex adecuado y en el mismo lugar y forma que la pieza sustituida. El montaje (fijación) y/o las reparaciones efectuadas se realizarán por cuenta y riesgo del cliente. Altrex no se hace responsable de los daños provocados por un montaje y/o reparación incorrectos. Se puede contratar a Altrex para la reparación de su producto o en su caso para montar las piezas correspondientes.

### III.VI Condiciones de la garantía

Este producto Altrex se ha diseñado, fabricado y controlado con la máxima atención y cuidado. Si este producto se utiliza según las instrucciones y para su objetivo original, la garantía es válida bajo las siguientes condiciones:

- 1) Altrex responde de la buena calidad del producto y de la calidad del material utilizado.
- 2) Corregiremos cualquier defecto cubierto por la garantía, sustituyendo la pieza defectuosa o el propio producto o remitiendo una pieza de repuesto.

- 3) En cualquier caso no entran dentro de la garantía los fallos que aparezcan como consecuencia de:
  - a) El uso del producto contrario al uso original o a las disposiciones de uso.
  - b) Desgaste normal.
  - c) Cuando un cliente o un tercero haya realizado un montaje o una reparación (salvo en el caso de la instalación de piezas que se hayan remitido tal y como se estipula en la condición 2).
  - d) Normativa gubernamental modificada en relación con la naturaleza de la calidad de los materiales utilizados.
- 4) En el momento de la entrega, hay que poner en conocimiento de Altrex inmediatamente todos los fallos que se encuentren. Si no es así, la garantía se anulará. Para realizar una reclamación bajo garantía deberá presentar a Altrex, o a su distribuidor Altrex, el comprobante original de compra.
- 5) Cualquier defecto encontrado en el producto debe ser comunicado a Altrex o a su distribuidor Altrex lo antes posible y, en todo caso, en un plazo de 14 días tras detectar el fallo.
- 6)
  - a) Si se realiza una reclamación bajo las condiciones de garantía, Altrex deberá poder estudiar el producto en su Centro de calidad. Para ello, el cliente deberá poner el producto a disposición de Altrex. Si en el transcurso del análisis se estableciese que el producto se ha utilizado de forma incorrecta, los costes de dicho análisis correrán a cuenta del cliente.
  - b) Si el cliente desea que un instituto independiente realice la investigación los gastos correrán por su cuenta, si se constata en la investigación que el producto se ha utilizado incorrectamente. Los costes del análisis también correrán por cuenta del cliente si, previamente a dicha investigación, Altrex ofreciese reparar o sustituir el producto sin coste alguno para el cliente.



Altrex B.V.  
P.O. Box 30160  
8003 CD ZWOLLE  
The Netherlands  
[www.altrex.com](http://www.altrex.com)

[www.altrex.com](http://www.altrex.com)

750168-B-1113

altrex